

TRUE STORIES OF COURAGE, HUMOR, HOPE & LOVE

WiseLink
Books

I AM
LOVED



沃伦·巴菲特
★
艾尔顿·约翰
序

一本有关勇气、幽默、希望与爱的书

有人爱我

(美) 杰夫里·康曼特 著

安娜 译

中国城市出版社

I AM
LOVED

有人爱我

(美) 杰夫里·康曼特著
安娜 译



中国城市出版社

 WILEY

北京市版权局著作权合同登记

图字: 01-2003-2417 号

图书在版编目(CIP)数据

有人爱我 / (美)康曼特(Comment, C.)著; 安娜译.

北京: 中国城市出版社, 2003.5 ISBN 7-5074-1501-5

I. 有... II. ①康... ②安... III. 人生哲学—通俗读物 IV. B821-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第023816号

Santa's Gift

Copyright©2002 by Jeffrey Comment.All Rights Reserved. AUTHORIZED TRANSLATION OF
THE EDITION PUBLISHED BY JOHN WILEY & SONS, NEW YORK, Chichester, Brisbane,
Singapore AND Toronto. No part of this book may be reproduced in any form without the written
Permission of John Wiley & Sons Inc.

责任编辑	何玉兴 鲁莉蓉	
封面设计	毛雨	
责任技术编辑	张建军	
出版发行	中国城市出版社	
地址	北京市朝阳区和平里西街21号	邮编 100013
电话	84275833	传真 84278264
电子信箱	citypress@sina.com	
读者服务部	84277987	
经销	新华书店	
印刷	北京地大彩印厂	
字数	100千字 10印张	
开本	787x1092(毫米) 1/24	
版次	2003年5月第1版	
印次	2003年5月第1次印刷	
印数	00 001—10 000册	定价(平装)19.80元 (精装)29.80元

本书封底贴有防伪标识。版权所有, 盗印必究。

举报电话: (010)84276257 84276253



题 献

谨将此书献给这些年来我所遇到的所有孩子。尽管饱受病痛的折磨，他们却依然坚强勇敢。正是他们这种令人钦佩的精神激励着我，并且将会通过这本书激励他人，从而使我们能够满怀希望地面对这个世界以及世间的一切苦难。



沃伦·巴菲特 序

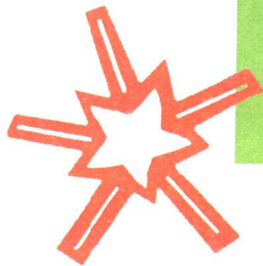
许多年以前，我的朋友，同时也是我的师长，本·格厄姆向我们讲述了他为自己定下的一个目标，每一天，他都要努力去做一件富有创意的事，一件慷慨仁慈的事，以及一件在别人看来也许是挺傻的事。我想本之所以要做件傻事，是不想让他所说的前两件事有夸夸其谈的嫌疑吧。

自从1995年，博克希尔企业收购了海兹堡珠宝店以来，本书的作者杰夫里·康曼特先生就一直负责经营这家珠宝店。他是一位杰出的商人，我还从未见到他做过任何一件称得上愚蠢的事。我作为博克希尔企业的首席执行官，能与他共事，觉得十分荣幸。

然而更为重要的是，我为能与杰夫共事感到骄

傲。他非常令人尊敬。他将本·格厄姆先生提出的富有创意和充满灵性的想法付诸实施了。他通过自己的一系列行为鼓励着成千上万个处在病痛折磨之下，甚至是残疾的儿童。每当杰夫拿出上面写着“有人爱我”字样的玩具小熊送给孩子们时，每个得到它的孩子都能真真切切地感受到那种爱。无论男孩还是女孩，每个孩子都能从站在他们面前的这个穿着大红袍子的大个子的眼睛里看到那浓浓的爱意。杰夫给孩子们带去的这份礼物是比任何灵丹妙药还要神奇的良方。

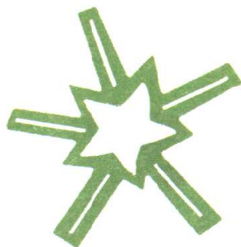
就在我为这本书写这篇序言的时候，我的孙子霍华德还躺在医院里，在那儿他已经呆了15个星期。





自序

我在20岁出头的时候，并不理解仁慈到底指的是什么。当然，我会像别人一样给慈善机构捐些钱，而且如果我住的社区有人为穷人讨些食物的时候，我也会很积极地配合，但是实际上我并不真正懂得什么是奉献自己，帮助他人。有一天，当我沿着迈阿密的一条大街散步时，突然看到一家商店的门口排起了长长的一队人，有男有女，他们都在等着进一间煮汤的厨房里去。刚开始的时候，我还觉得有些不舒服，因为这些排队等候的人身上散发着难闻的气味，而且衣衫褴褛。正当我准备加快脚步离开的时候，我向那间厨房里不经意地瞥了一眼，却发现里面全是像我一样的白领人士，他们正在忙碌着，为等在门口的那些人准备吃的。这个景象令我大惑不解，我忍不住走了进去，于是从那天开始，我成了他们中的一员，而且乐此不疲。在接下来的四年当中，每个周五的下午，我都会在那里



为穷人做些吃的。我的同事曾拿此事来取笑我，但是，当他们亲眼目睹了那个场面之后，在一年时间里，那间小小的厨房里就挤满了二十多个曾经取笑过我的同事。正是这件事使我有生以来第一次感受到给予别人帮助会给人带来多大的快乐！

又过了许多年，记得那是 1995 年的时候，海兹堡珠宝企业为堪萨斯城的一个地方性慈善机构举办了一次圣诞晚会。作为该企业的首席执行官，我在晚会上的任务是扮成圣诞老人去招待那些可怜的无家可归的孩子，让他们也能够感受到节日的欢乐，见见圣诞老人。脱下那身圣诞老人的经典行头，我只不过是个商人，但当我穿上那身衣服之后，我很快意识到对于这些过早地背负起成年社会的苦难的孩子们来说，圣诞老人就是希望的化身。整整一天，那些孩子围着



自序

我在20岁出头的时候，并不理解仁慈到底指的是什么。当然，我会像别人一样给慈善机构捐些钱，而且如果我住的社区有人为穷人讨些食物的时候，我也会很积极地配合，但是实际上我并不真正懂得什么是奉献自己，帮助他人。有一天，当我沿着迈阿密的一条大街散步时，突然看到一家商店的门口排起了长长的一队人，有男有女，他们都在等着进一间煮汤的厨房里去。刚开始的时候，我还觉得有些不舒服，因为这些排队等候的人身上散发着难闻的气味，而且衣衫褴褛。正当我准备加快脚步离开的时候，我向那间厨房里不经意地瞥了一眼，却发现里面全是像我一样的白领人士，他们正在忙碌着，为等在门口的那些人准备吃的。这个景象令我大惑不解，我忍不住走了进去，于是从那天开始，我成了他们中的一员，而且乐此不疲。在接下来的四年当中，每个周五的下午，我都会在那里

我提出了各种各样的愿望：有的孩子希望圣诞老人能够帮助他的爸爸妈妈重归于好；有的求圣诞老人让他的家不再有争吵，变得宁静平和；还有的孩子希望圣诞老人能够施展魔力，使他的爸爸或者妈妈不再酗酒。也就是那一天，我意识到圣诞老人决不仅仅是一个从别人家烟囱里溜进来的神话里的人物，我从心底里知道他代表了爱、同情和新的希望。

正因为有了这番经历才使我萌生出“来自圣诞老人的礼物”这样一个爱心计划。随着又一个假期的来临，我决定将圣诞老人的关怀不仅仅局限在小范围的圣诞晚会上，而是将他的爱带给这个时候不得不在医院里度过的孩子们，带给那些受病痛折磨的孩子们，他们更需要开心和欢笑。

在海兹堡市场部同仁的支持下，定于1996年9月开始实



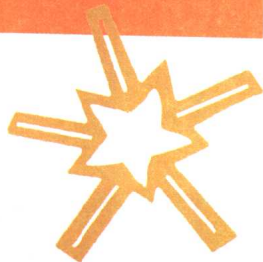


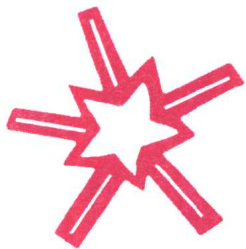
施的一个大胆计划逐渐成型。在我的行程表上囊括了美国五个城市中的八所主要医院。这八所医院当中有将近2000个孩子，而我打算看望所有的孩子——每一个。我不想只是看望那些身体状况足够好，能够到医院娱乐室里来的孩子，这些孩子能够兴高采烈地坐在圣诞老人的膝头，感受圣诞的快乐——以往类似的活动大多都是这样进行的。而我还希望能够去看望那些卧病在床的孩子，那些需要医护人员悉心照料的孩子，那些烧伤病房里的孩子，那些正在接受化疗的孩子，以及那些因为早产或是体质太差而不得不待在保温箱里的婴儿。

我很乐意脱下西装领带穿上圣诞老人的那身行头。自从在公司的圣诞晚会上装扮成圣诞老人的模样，我就意识到这身打扮能够给我提供更大的自由度。我知道对于所有的孩子来说，圣诞老人就是他们可以看得见摸得着的希望和快乐的

化身，我已经急不可待地想穿上大红袍，带上红帽子和白胡子，开始我的旅程，去看望那些儿童病房的小病号们。否则他们的圣诞节会多么冷清啊。

当然，事实也许并不像我想像的那般容易。万一我看上去傻乎乎的，把这次活动搞砸了怎么办？万一那些孩子见了我就大哭起来怎么办？万一在孩子们面前我不知道该说些什么才能够让他们高兴起来怎么办？然而我不断告诫自己，做这件事不是让大家评判我怎么样，我也不是想通过这次活动为自己捞点什么，或者能够给别人留下好印象什么的。虽然我也有担心，甚至因此而放慢了脚步，但感谢上帝，我还是坚持着往前走，不断提醒自己倾听心底里的声音，那就是我之所以做这件事是因为我希望能够通过自己的行动回报社会，并且我坚信去看望那些受病痛折磨的孩子是我能够做的最好





的一件事。

当我来到第一所医院,几秒钟之内,先前的一切担心就一下子烟消云散了。因为每当我走进一间病房,看到孩子们无不因兴奋和快乐尖叫起来。很显然,没有人在那儿对我进行打分或是作任何评判,我的惟一任务就是将我的爱带给每个孩子,同时也从他们那里得到毫无保留的爱。我马上意识到我来对地方了,而且做这样一件事对我而言也是非常重要的。

到目前为止,我已经连续七年坚持去这些医院看望孩子们了,我见过的孩子已经超过了15000个。每一个小家伙都让我学到点东西。虽然在这一过程中我也见到过可怕的病痛和悲伤,但更为震撼人心的是我所见到的爱的力量,不灭的希望,幽默的安抚和人类强大的勇气和力量。我从这些

经历中受益匪浅，我的生命也因此而无限充实。毋庸置疑，我所得到的要远远超出我所给予的。

在这本书里，我收录了一些孩子的故事，但他们只是无数个让我感动的孩子们中的一小部分。在书中提到的每一个孩子都是成百上千个同样在与疾病、未卜前途，以及伤痛作斗争的孩子的代表。尽管他们是那样痛苦，但是却无一例外地向我敞开胸怀，真诚地欢迎我，他们以自己的勇气一次又一次地教育了我，我永远感激他们。

我希望各位读者在看完这一个个故事之后能够感受得到仁爱的真谛。这些孩子的故事也许能够打动你，激励你去帮助那些需要帮助的人，而你在帮助他人的过程中会得到生命中最宝贵的礼物——一个充实、有意义的人生，这也正是我所经历的感受。





读后感

艾尔顿·约翰

艾尔顿·约翰是30年来最杰出的艺人之一。从以一曲“你的歌”登上美国TOP 10单曲排行榜以来，他已经发行过无数首热门歌曲，同时也不断出现在舞台和银幕上。在20世纪80年代中期，艾尔顿·约翰开始关注艾滋病的研究，在他遇到一个13岁的孩子瑞恩·怀特，并且亲眼见到了这个孩子所受到的痛苦和不幸之后，建立了艾尔顿·约翰艾滋病基金会。他还将自己单曲的版税收入赠给了艾滋病慈善机构。

我曾经以为慷慨和仁慈就意味着给钱。直到我同一年仅13岁的孩子瑞恩·怀特待了一周之后，我的想法才彻底改变了。瑞恩是我见到的第一个也是最勇敢的一个艾滋病患者。

那还是1990年的事，我在印第安纳波利斯见到瑞恩，陪伴他度过了他生命的最后一个星期。我每天都会去医院看他。从他和他的家人身上我看到了谦恭、大度以及在最悲惨的境地下仍然能够宽恕别人的精神。在那一星期的时间里，跟以往不同的是，我不是用钱，而是花时间陪伴着这一家人，我感受到他们发自内心的感激，而这一切对我来说也是意义重大的。

在那之前我一直是一个非常关注自我的人，也有行为不检的时候。我吸过毒，精神萎靡。遇到瑞恩之后，我的生活发生了质的改变，而他就是导致这一改变的催化剂。之后的我变得清醒、自律并且开始亲自参与一些慈善工作。

许多人都无法通过给钱来体现他们的仁慈之心，但是每个人都可以贡献一点时间。这是瑞恩死后我得到的最大体会。我花时间在

我所创办的艾滋病基金会里工作,或者仅仅就是同人们交谈,所有这些都有着非常重大的意义。有太多的人需要我们的帮助。参与是最重要的。当我看到那些接受过帮助的人是如此感激涕零的时候,我被深深地震动了。说了这么多,还是请读者自己去体会吧,我想说的是,读这本书绝对会让你有意想不到的收获。

